

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1
Auf einen Blick	1
Symbole	2
Signalwörter	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Sicherheitshinweise	3
Benutzung	5
Reinigung und Aufbewahrung	6
Entsorgung	7
Technische Daten	7

LIEFERUMFANG

- Eierkocher, 1 x
- Deckel, 1 x
- Einsatz, 1 x
- Messbecher mit Ei-Pick und Abdeckung, 1 x
- Gebrauchsanleitung, 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

AUF EINEN BLICK

(Bild A)

- 1 Deckel
- 2 Einsatz
- 3 Eierkocher
- 4 Ein-/Aus-Knopf mit Betriebsleuchte
- 5 Heizschale

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **elektrischen Eierkocher** entschieden haben. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehöerteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.ds-group.de/kundenservice**

SYMBOLS



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselstrom



Für Lebensmittel geeignet.

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist zum Kochen von Eiern bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung, z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- **VORSICHT:** Verletzungen durch die Eieranstechnadel vermeiden.



VORSICHT: heiße Oberfläche! Die Heizschale ist während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen. Ist die Heizschale überfüllt, könnte während des Kochens heißes Wasser herausspritzen bzw. überlaufen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen sie durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten.

GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben oder lagern.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht in Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät **erst danach** aus dem Wasser holen. Niemals versuchen, es aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.

WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von jungen Kindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Deckel des Gerätes nicht während des Betriebes öffnen. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Gerät während des Betriebes nicht bewegen. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Sie darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.


HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht in Kontakt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, kommt.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

- Das Gerät nicht an der Anschlussleitung tragen oder ziehen.
- Kein zusätzliches Zubehör und nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Das Gerät schützen vor: Stößen, Feuer und anderen Wärmequellen, lang anhaltender Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.

BENUTZUNG

Beachten!

- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn das Gerät vollständig zusammengebaut, unbeschädigt und funktionsfähig ist!
 - Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
 - Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
 - **Nicht ohne Wasser betreiben!**
1. Den Eierkocher auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, ebene und wasserunempfindliche Arbeitsfläche stellen.
 2. Je nach Anzahl der Eier und gewünschter Härte den Messbecher bis zur entsprechenden Markierung mit Wasser füllen:
 - hartes Ei
 - mittelhartes Ei
 - weiches Ei
-
-  Die Markierungen auf dem Messbecher geben lediglich Richtwerte vor. Je nach Anzahl, Größe und Lagerungstemperatur der Eier kann die für den gewünschten Härtegrad benötigte Wassermenge leicht variieren. Bei mehreren Eiern sollte die Wassermenge leicht verringert werden. Sind die Eier zu weich geworden, wird mehr Wasser benötigt.
-
3. Das Wasser aus dem Messbecher in die Heizschale füllen.
 4. Den Einsatz auf die Heizschale setzen.
 5. Ggf. die Abdeckung am Boden des Messbechers abziehen. Ei(er) auf der stumpfen Seite mit dem Ei-Pick (auf der Unterseite des Messbechers) anstechen (**Bild B**).
 6. Ei(er) in den Einsatz stellen und den Deckel aufsetzen.
 7. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in die Steckdose stecken.

8. Zum Einschalten des Eierkochers den Ein-/Aus-Knopf drücken. Die Betriebsleuchte beginnt zu leuchten und zeigt an, dass die Heizschale heizt. Das Wasser wird zum Kochen gebracht.



Der Kochvorgang kann jederzeit durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Knopfes abgebrochen werden.

9. Wenn der Kochvorgang beendet ist, erklingt ein Signalton und die Betriebsleuchte erlischt.
10. Den Ein-/Aus-Knopf drücken, um den Eierkocher auszuschalten.
11. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
12. Den Deckel vorsichtig abnehmen.
13. Den Einsatz samt Ei(ern) am Griff herausnehmen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
-
- Verschmutzungen am Eierkocher und der Anschlussleitung mit einem feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf etwas Spülmittel verwenden.

- Die übrigen Teile mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Spülmaschine reinigen.
- Alle Teile vor dem Zusammensetzen und Verstauen vollständig trocknen lassen oder abtrocknen.
- Vor direktem Sonnenlicht geschützt, kühl und trocken außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren lagern.

Entkalken

Kalkablagerungen in der Heizschale können die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen. Es könnte auch vorzeitig abschalten, wenn die Kalkschicht zu dick ist. Daher sollten Kalkablagerungen je nach Häufigkeit der Benutzung des Gerätes mit einem handelsüblichen Entkalker entfernt werden.

Beim Entkalken die Anweisungen auf der Verpackung bzw. dem Beipackzettel des Entkalkers befolgen.

Nach dem Entkalken die Heizschale gründlich auswischen und einen Kochvorgang nur mit Wasser, ohne Ei, mit dem Gerät durchführen.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.



Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	13707
Modellnummer:	ZDQ-603A
Spannungsversorgung:	220 – 240V ~ 50 Hz
Leistung:	max. 400W
Schutzklasse:	I
ID Gebrauchsanleitung:	Z 13707 M DS V1 1123 as



Alle Rechte vorbehalten.

LIST OF CONTENTS

Items Supplied	8
At A Glance	8
Symbols	9
Signal Words	9
Intended Use	9
Safety Notices	10
Use	12
Cleaning and Storage	13
Technical Data	13
Disposal	14

ITEMS SUPPLIED

- Egg cooker, 1 x
- Lid, 1 x
- Insert, 1 x
- Measuring cup with egg pricker and cover, 1 x
- Operating instructions, 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

AT A GLANCE

(Picture A)

- 1 Lid
- 2 Insert
- 3 Egg cooker
- 4 On / Off button with operating lamp
- 5 Heating bowl

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **electric egg cooker**. Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and for other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, please contact the customer service department via our website: **www.ds-group.de/kundenservice**

SYMBOLS



Caution: hot surfaces!



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Alternating current



Suitable for use with food.

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

INTENDED USE

- This device is intended to be used to boil eggs.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- The device and its connecting cable are to be kept away from children younger than 8 years of age.
- Children must not play with the device.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before it is assembled, disassembled or cleaned.
- **CAUTION:** Avoid any injuries caused by the egg pricker needle.



CAUTION: Hot surface! The heating bowl gets very hot during and shortly after use.

- Never exceed the maximum fill level. If the heating bowl is over-filled, hot water could splash out or overflow during boiling.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Storage” chapter.

DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not operate or store the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- If the device does fall into water, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power!
- Do not use the device if it has malfunctioned, fallen or been dropped into water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.

WARNING – Danger of Fire

- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of young children and animals. There is a danger of strangulation.
- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the lid of the device during operation. There is a danger of scalding.
- Do not move the device during operation. There is a danger of scalding.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. It should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices and equipment containing electrical components.
- Pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Always pull the mains plug and never the mains cable to disconnect the device from the mains power.
- Do not carry or pull the device by the connecting cable.

- Do not use additional accessories and use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.
- Protect the device from: impacts, fire and other heat sources, persistent sunlight and moisture.
- Do not place heavy objects on the device or the connecting cable.




USE

Please Note!

- Inspect the device for damage each time before you use it. The device should only be used if it has been fully assembled, is undamaged and in working order!
- Only connect the device to a plug socket that is properly installed. The plug socket must be readily accessible so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device.
- Lay the connecting cable so that it is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- **Do not operate without water!**

1. Place the egg cooker on the kitchen unit or another work surface that is dry, flat and water-resistant.

2. Depending on the number of eggs and the hardness level you want, fill the measuring cup up to the appropriate mark with water:

-  hard boiled egg
-  medium boiled egg
-  soft boiled egg



The marks on the measuring cup merely give guidelines. The amount of water required for the hardness level you want may vary slightly depending on the number, size of the eggs and the temperature they are stored at. If there are multiple eggs, the amount of water should be reduced slightly. If the eggs have become too soft, more water is required.

3. Pour the water from the measuring cup into the heating bowl.
4. Place the insert on the heating bowl.
5. If necessary, remove the cover on the bottom of the measuring cup. Prick the egg(s) at the blunt end with the egg pricker (on the bottom of the measuring cup) **(Picture B)**.
6. Place the egg(s) in the insert and put on the lid.
7. Fully unwind the connecting cable and plug the mains plug into the plug socket.
8. To switch on the egg cooker, press the On/Off button. The operating lamp starts to light up and indicates that the

heating bowl is heating. The water is brought to the boil.



The boiling process can be stopped at any time by pressing the On / Off button again.

9. When the boiling process has ended, a beep is heard and the operating lamp goes out.
10. Press the On/Off button to switch off the egg cooker.
11. Pull the mains plug out of the plug socket.
12. Carefully take off the lid.
13. Remove the insert along with the egg(s) by holding the handle.

CLEANING AND STORAGE

Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
-
- Wipe any dirt off the egg cooker and the connecting cable with a damp cloth. Use a little detergent if necessary.
 - Clean the remaining parts with warm water and detergent or in the dishwasher.
 - Allow all parts to dry completely or dry them before they are assembled or stored away.

- Store the device in a cool and dry place protected from direct sunlight out of the reach of children and animals.

Descaling

Limescale deposits in the heating bowl may have an adverse effect on the efficiency of the device. It could also switch off prematurely if the layer of limescale is too thick. Limescale deposits should therefore be removed with a standard descaling agent depending on how often the device is used. For descaling follow the instructions on the packaging or the package leaflet of the descaling agent.

After descaling wipe down the heating bowl thoroughly and perform one boiling process with the device using just water and no egg.

TECHNICAL DATA

Article number:	13707
Model number:	ZDQ-603A
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Power:	max. 400 W
Protection class:	I
ID of operating instructions:	Z 13707 M DS V1 1123 as



DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

All rights reserved.

SOMMAIRE

Composition	15
Aperçu général	15
Symboles	16
Mentions d'avertissement	16
Utilisation conforme	16
Consignes de sécurité	17
Utilisation	19
Nettoyage et rangement	20
Caractéristiques techniques	21
Mise au rebut	21

COMPOSITION

- Cuiseur à œufs, 1 x
- Couvercle, 1 x
- Support, 1 x
- Gobelet mesureur avec pique-œuf et cache, 1 x
- Mode d'emploi, 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**

APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration A)

- 1 Couvercle
- 2 Support
- 3 Cuiseur à œufs
- 4 Touche marche / arrêt avec témoin de fonctionnement
- 5 Cuve chauffante

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **cuisseur à œufs électrique**. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.ds-group.de/kundenservice

SYMBOLES



Attention : surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Courant alternatif



Pour usage alimentaire.

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est conçu pour cuire les œufs.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.
- **ATTENTION** : éviter les blessures causées par l'aiguille du pique-œuf.



ATTENTION, surface chaude ! Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, la cuve chauffante peut être brûlante.

- Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale. Si la cuve chauffante est trop remplie, elle pourrait déborder ou de l'eau chaude être projetée pendant l'ébullition.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. Ne pas remplacer par soi-même le cordon de raccordement. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications simi-

lares (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de les remplacer ou de les réparer afin d'éviter tout danger.

- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».

DANGER – Risque d'électrocution !

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas faire fonctionner ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau. Ne jamais essayer de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau. Avant toute remise en service, le faire contrôler dans un atelier spécialisé.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement avec les mains humides lorsque l'appareil est raccordé au secteur.

AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas poser de matières inflammables sur ou dans l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil en cours de fonctionnement. Risque de brûlure !
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement. Risque de brûlure !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de

trébucher. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.

AVIS – Risque de dégâts matériels !

- Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas entrer en contact avec des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.
- Débrancher la fiche secteur de la prise si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas tirer ni porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- N'utiliser aucun accessoire supplémentaire et utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs, le protéger du feu et autres sources de chaleur, de l'exposition prolongée aux rayons du soleil et à l'humidité.
- Ne jamais placer d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.

UTILISATION

À observer !

- Contrôler l'appareil avant chaque mise en service et s'assurer qu'il ne présente aucun dommage. Utiliser l'appareil seulement s'il est intégralement assemblé, en bon état et en ordre de marche.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- **Ne pas faire fonctionner sans eau !**

1. Poser le cuiseur à œufs sur le plan travail de la cuisine ou tout autre support sec, plan et résistant à l'eau.
2. Selon le nombre d'œufs et la cuisson désirée, remplir le gobelet mesureur d'eau jusqu'au repère correspondant :
 - œuf dur
 - œuf mollet
 - œuf à la coque



Les repères sur le gobelet mesureur sont fournis à titre indicatif seulement. Selon le nombre, la taille et la

température de stockage des œufs, la quantité d'eau requise pour la cuisson désirée peut légèrement diverger. Pour une quantité d'œufs plus importante, il faudra légèrement diminuer à la quantité d'eau. Si les œufs sont encore trop liquides, il faudra plus d'eau.

3. Verser l'eau du gobelet mesureur dans la cuve chauffante.
4. Placer le support sur la cuve chauffante.
5. Le cas échéant, enlever le cache au fond du gobelet mesureur. Piquer l'œuf / les œufs à la base à l'aide du pique-œuf (en face inférieure du gobelet mesureur) afin qu'il(s) n'éclate(nt) pas pendant la cuisson (**illustration B**).
6. Placer l'œuf / les œufs sur le support et les coiffer du couvercle.
7. Dérouler intégralement le cordon de raccordement et brancher la fiche secteur sur la prise.
8. Pour enclencher le cuiseur à œufs, appuyer sur la touche marche / arrêt. Le témoin de fonctionnement s'allume et indique que la cuve chauffante chauffe. L'eau est amenée à ébullition.



La cuisson peut être interrompue à tout moment en appuyant une nouvelle fois sur la touche marche / arrêt.

9. Une fois la cuisson terminée, un signal sonore retentit et le témoin de fonctionnement s'éteint.
10. Appuyer sur la touche marche / arrêt pour éteindre le cuiseur à œufs.
11. Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
12. Retirer délicatement le couvercle.
13. À l'aide de la poignée, extraire le support avec les œufs.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Pour le nettoyage, n'utiliser ni agent caustique ou récurant, ni tampon de nettoyage, ceux-ci pouvant endommager les surfaces.
- Enlever les salissures sur le cuiseur à œufs et nettoyer le cordon de raccordement à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, utiliser un peu de produit vaisselle.
- Nettoyer les pièces restantes au lave-vaisselle ou bien à l'eau chaude avec du produit vaisselle.
- Laisser sécher complètement toutes les pièces ou les essuyer avant de les assembler et de les ranger.
- Protéger l'appareil des rayonnements directs du soleil et le ranger au sec et au frais, hors de portée des enfants et des animaux.

Détartrage

Les dépôts de tartre dans la cuve chauffante peuvent nuire à l'efficacité de l'appareil. Si les dépôts sont trop épais, ils peuvent provoquer l'arrêt prématuré de l'appareil. Selon la fréquence d'utilisation de l'appareil, il faut donc éliminer les dépôts de calcaire en utilisant un détartrant commun.

Respecter les instructions sur l'emballage ou sur la notice d'utilisation du détartrant.

Après le détartrage, essuyer correctement la cuve chauffante et effectuer avec l'appareil une cuisson sans œuf, uniquement avec de l'eau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	13707
Numéro de modèle :	ZDQ-603A
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance :	max. 400 W
Classe de protection :	I
Identifiant mode d'emploi :	Z 13707 M DS V1 1123 as



MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. Dans la mesure du possible, la cession à un autre utilisateur est, en plus de la poursuite de l'utilisation ou bien la réparation, une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport à la mise au rebut.

Tous droits réservés.

INHOUDSOPGAVE

Omvang van de levering	22
Overzicht	22
Symbolen	23
Signaalwoorden	23
Doelmatig gebruik	23
Veiligheidsaanwijzingen	24
Gebruik	26
Reinigen en opbergen	27
Verwijdering	28
Technische gegevens	28

OMVANG VAN DE LEVERING

- Eierkoker, 1 x
- Deksel, 1 x
- Rekje, 1 x
- Maatbeker met eierprikker en afdekking, 1 x
- Gebruiksaanwijzing, 1 x

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folies, stickers of transportbeveiliging van het apparaat. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

OVERZICHT

(Afbeelding A)

- 1 Deksel
- 2 Rekje
- 3 Eierkoker
- 4 Aan/Uit-knop met-bedrijfsindicatielampje
- 5 Verwarmingsschaal

Beste klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **elektrische eierkoker**. Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en be-
waar haar voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Neem bij vragen over het apparaat en over onderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **www.ds-group.de/kundenservice**

SYMBOLEN



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Aanvullende informatie



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Wisselstroom



Geschikt voor levensmiddelen.

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

VOORZICHTIG – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben

DOELMATIG GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld voor het koken van eieren.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik of voor gebruik in bijvoorbeeld hotels, pensions, kantoren, personeels-keukens e.d.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Alle gebreken als gevolg van ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat en de aansluitleiding moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat moet als het niet onder toezicht staat en vóór het monteren, uiteen halen of reinigen altijd van het lichtnet worden gescheiden.
- **VOORZICHTIG:** vermijd verwondingen door de naald van de eierprikker.



VOORZICHTIG: heet oppervlak! De verwarmingsschaal is tijdens en vlak na gebruik erg heet.

- Vul deze nooit verder dan de maximale vulhoeveelheid. Wanneer de verwarmingsschaal te vol is, zou tijdens het koken heet water eruit kunnen spatten resp. kunnen overlopen.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. De aansluitleiding mag niet zelf worden vervangen. Wanneer het apparaat of de aansluitleiding beschadigd zijn, dan moeten ze door de fabrikant,

klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon (bijv. speciaalzaak) vervangen of gerepareerd worden, om gevaren te voorkomen.

- Neem in elk geval de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen' in acht.

GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat en de aansluitleiding nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat ze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, trek dan direct de netstekker uit de contactdoos. Haal het apparaat **pas daarna** uit het water. Probeer nooit om het uit het water te trekken terwijl het is aangesloten op het lichtnet!
- Gebruik het apparaat niet wanneer het een storing had, op de grond of in het water is gevallen. Laat het controleren in een speciaalzaak alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- Raak het apparaat en de aansluitleiding nooit aan met vochtige handen als het apparaat is aangesloten op het lichtnet.

WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen in of op het apparaat.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.

WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de aansluitleiding steeds buiten het bereik is van jonge kinderen en dieren. Er bestaat gevaar voor wurging.
- Voorkom contact met de opstijgende stoom. Open het deksel van het apparaat niet tijdens gebruik. Er bestaat verbrandingsgevaar.
- Beweeg het apparaat tijdens gebruik niet. Er bestaat verbrandingsgevaar.
- Zorg ervoor dat niemand over de aansluitleiding kan struikelen. Deze mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.

LET OP – Risico van materiële schade

- Let erop dat de ontsnappende stoom niet in contact komt met elektrische apparaten en installaties die elektrische onderdelen bevatten.
- Trek in geval van een storing tijdens gebruik of vóór een onweersbui de netstekker uit de contactdoos.
- Trek altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer om de verbinding tussen apparaat en lichtnet te verbreken.
- Draag of trek het apparaat niet aan de aansluitleiding.
- Gebruik geen aanvullend toebehoren en alleen origineel toebehoren van de fabrikant om de werking van het apparaat niet te belemmeren en om eventuele schade te verhinderen.
- Bescherm het apparaat tegen: schokken, vuur en andere warmtebronnen, langdurig direct zonlicht en vocht.
- Zet geen zware voorwerpen op het apparaat of de aansluitleiding.

GEBRUIK

Attentie!

- Controleer het apparaat telkens vóór gebruik op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen wanneer het volledig in elkaar is gezet, onbeschadigd is en goed functioneert!
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos. De contactdoos moet

goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat.

- Leg de aansluitleiding zo dat deze niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen wordt gelegd en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- **Gebruik het apparaat niet zonder water!**

1. Plaats de eierkoker op het aanrecht of op een ander droog, vlak en waterbestendig werkvlak.
2. Vul de maatbeker afhankelijk van het aantal van de eieren en de gewenste hardheid tot de juiste markering met water:

● hard ei

◐ halfzacht ei

○ zacht ei



De markeringen op de maatbeker dienen slechts ter oriëntatie. Al naargelang aantal, grootte en de bewaartemperatuur van de eieren kan de voor de gewenste hardheid benodigde hoeveelheid water iets variëren. Bij meerdere eieren moet de hoeveelheid water iets gereduceerd worden. Wanneer de eieren te zacht zijn geworden, moet er meer water in.

3. Doe het water uit de maatbeker in de verwarmingsschaal.
4. Plaats het rekje op de verwarmingsschaal.
5. Trek evt. de afdekking op de bodem van de maatbeker eraf. Steek met de eierprikkert (op de onderkant van de maatbeker) een gaatje in de bollere kant van het ei / de eieren (**afbeelding B**).
6. Zet het ei / de eieren in het rekje en plaats het deksel erop.
7. Wikkel de aansluitleiding volledig af en steek de netstekker in een contactdoos.
8. Druk op de Aan/Uit-knop om de eierkoker in te schakelen. Het bedrijfsindicatielampje begint te branden en geeft aan dat de verwarmingsschaal opwarmt. Het water wordt aan de kook gebracht.



Het koken kan op elk moment worden beëindigd door opnieuw op de Aan/Uit-knop te drukken.

9. Als het koken is afgelopen klinkt een signaal en het bedrijfsindicatielampje gaat uit.
10. Druk op de Aan/Uit-knop om de eierkoker uit te schakelen.
11. Trek de netstekker uit de contactdoos.
12. Haal het deksel voorzichtig eraf.
13. Haal het rekje aan de greep met het ei / de eieren eruit.

REINIGEN EN OPBERGEN

Attentie!

- Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Veeg vuil op de eierkoker en van de aansluitleiding af met een vochtige doek. Gebruik indien nodig een beetje afwasmiddel.
- Reinig de overige onderdelen met warm water en afwasmiddel of in de vaatwasser.
- Laat alle onderdelen vóór het in elkaar zetten en opbergen volledig drogen of droog ze af.
- Berg alles beschermd tegen direct zonlicht, koel en droog en buiten het bereik van kinderen en dieren op.

Ontkalken

Kalkaanslag in de verwarmingsschaal kan de efficiëntie van het apparaat verminderen. Het zou ook vroegtijdig kunnen uitschakelen wanneer de kalklaag te dik is. Daarom moet kalkaanslag al naargelang hoe vaak het apparaat wordt gebruikt, met een gangbaar ontkalkingsmiddel worden verwijderd. Volg bij het ontkalken de aanwijzingen op de verpakking of in de bijsluiters van het ontkalkingsmiddel.

Veeg de verwarmingsschaal na het ontkalken grondig schoon en voer met het apparaat één kookbeurt alleen met water, zonder ei, uit.

VERWIJDERING



Lever het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk in bij een recyclepunt.



Het hiernaast afgebeelde symbool (doorgestreepte vuilnisbak met onderstreep) betekent dat afgedankte apparaten niet bij het huisvuil horen, maar via speciale inzamel- en teruggavesystemen moeten worden afgevoerd.

Eigenaars van afgedankte apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis afgeven bij inzamelpunten van publiekrechtelijke afvalbedrijven of bij de fabrikanten en verkopers of bij speciaal hiervoor ingerichte inzamelpunten, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen hergebruikt kunnen worden. Bij een verkeerde afvoer kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen, die een schadelijk effect hebben op mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn verplicht om afgedankte apparaten terug te nemen.

Afvalpreventie levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is doorgeven aan een andere gebruiker, naast verder zelf gebruiken of reparatie, dus een ecologisch zinvol alternatief voor weggooien.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	13707
Modelnummer:	ZDQ-603A
Voeding:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Vermogen:	max. 400 W
Beschermingsklasse:	I
ID gebruiksaanwijzing:	Z 13707 M DS V1 1123 as



Alle rechten voorbehouden.